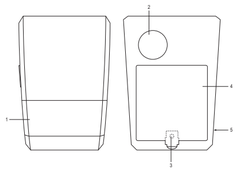
KÖNIG

SAS-CLALIS10

Indoor siren



Description — English

1. Siren light	
2. Siren	
3. Pairing button	
4. Battery compartment (backup power)	• Open the battery compartment. • Insert the batteries (4x AA, 1.5V) into the battery compartment. • Close the battery compartment.
5. DC input (5V)	

Installation

- Install the siren to the wall in the upright position using the wall mount bracket and screws.

Pairing the siren

- Open the app "Smart Home Security".
- Tap the + icon.
- Select "Siren".
- Tap the icon.
- Automatic pairing: Remove the battery activation strip or connect the adapter to start the pairing process.
  Manual pairing: Press the pairing button.
- Enter the device name ("Device Name") and the location ("Location").
- Tap "Save" to complete the pairing process.

To verify the setup:

- Select "Siren".
- Switch the siren alert sound on and off.

Technical data

Battery type	1.5 V AA (4x)
Input voltage	DC 5V/1A
Battery life	± 2 years
Transmission range	150 m
Frequency	868 MHz
Operating temperature	-10 °C ~ 50 °C
Relative humidity	10% ~ 80% (non-condensing)
Dimensions	120 x 80 x 35 mm

Safety

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

Battery safety

- Use only the batteries mentioned in the manual.
- Do not use old and new batteries together.
- Do not use batteries of different types or brands.
- Do not install batteries in reverse polarity.
- Do not short-circuit or disassemble the batteries.
- Do not expose the batteries to water.
- Do not expose the batteries to fire or excessive heat.
- Batteries are prone to leakage when fully discharged. To avoid damage to the product, remove the batteries when leaving the product unattended for longer periods of time.
- If liquid from the batteries comes into contact with skin or clothing, immediately rinse with fresh water.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

Beschrijving — Nederlands

1. Sirenelamp	
2. Sirene	
3. Koppelingsknop	
4. Batterijcompartiment (reservestroom)	• Open het batterijcompartiment. • Plaats de batterijen (4x AA, 1,5V) in het batterijcompartiment. • Sluit het batterijcompartiment.
5. DC-ingang (5V)	

Installatie

- Installeer de sirene rechtop aan de muur met behulp van de muurbevestigingsbeugel en schroeven.

De sirene koppelen

- Open de "Smart Home Security"-app.
- Tik op het +-pictogram.
- Selecteer "Siren".
- Tik op het -pictogram.
- Automatisch koppelen: Verwijder de batterijactiveringsstrip of sluit de adapter aan om het koppelen te starten.
  Handmatig koppelen: Druk op de koppelingsknop.
- Voer de apparaatnaam ("Device Name") en de locatie ("Location") in.
- Tik op "Save" om het koppelen te voltooien.

De configuratie verifiëren:

- Selecteer "Siren".
- Schakel het geluid van de sirene aan en uit.

Technische gegevens

Type batterij	1,5 V AA (4x)
Ingangsspanning	DC 5V/1A
Levensduur batterij	± 2 jaar
Zendbereik	150 m
Frequentie:	868 MHz
Bedrijfstemperatuur	-10 °C ~ 50 °C
Relatieve vochtigheid	10% ~ 80% (niet condenserend)
Afmetingen	120 x 80 x 35 mm

Veiligheid

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

Batterijveiligheid

- Gebruik alleen de in de handleiding vermelde batterijen.
- Combineer geen oude en nieuwe batterijen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende typen of merken.
- Installeer batterijen niet met omgekeerde polariteit.
- Veroorzaak geen kortsluiting van de batterijen. Haal de batterijen niet uit elkaar.
- Stel de batterijen niet bloot aan water.
- Stel de batterijen niet bloot aan vuur of extreme hitte.
- Volledig ontladen batterijen kunnen gaan lekken. Verwijder de batterijen wanneer u het product gedurende langere tijd onbeheerd achterlaat om schade aan het product te voorkomen.
- Indien vloeistof uit de batterij in contact komt met de huid of kleding, onmiddellijk spoelen met vers water.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

Beschreibung — Deutsch

1. Sirenenlampe	
2. Sirene	
3. Kopplungstaste	
4. Batteriefach (Reservestromversorgung)	• Öffnen Sie das Batteriefach. • Setzen Sie die Batterien (4x AA, 1,5V) in das Batteriefach ein. • Schließen Sie das Batteriefach.
5. DC-Eingang (5V)	

Installation

- Bringen Sie die Sirene in aufrechter Position mit der Wandhalterung und den Schrauben an der Wand an.

Koppeln der Sirene

- Öffnen Sie die App "Smart Home Security".
- Tippen Sie auf das Symbol +.
- Wählen Sie "Siren".
- Tippen Sie auf das Symbol .
- Automatische Kopplung: Entfernen Sie den Batterieaktivierungsstreifen oder verbinden Sie den Adapter, um den Kopplungsvorgang zu starten.
  Manuelle Kopplung: Drücken Sie auf die Kopplungstaste.
- Geben Sie den Gerätenamen ("Device Name") und den Ort ("Location") ein.
- Tippen Sie auf "Save", um den Kopplungsvorgang abzuschließen.

Um die Einrichtung zu überprüfen:

- Wählen Sie "Siren".
- Schalten Sie den Sirenenwarnton ein und aus.

Technische Daten

Batterietyp	1,5 V AA (4x)
Eingangsspannung	DC 5V/1A
Batterielaufzeit	± 2 Jahre
Übertragungsbereich	150 m
Frequenz	868 MHz
Betriebstemperatur	-10 °C ~ 50 °C
Relative Feuchtigkeit	10% ~ 80% (nicht kondensierend)
Abmessungen	120 x 80 x 35 mm

Sicherheit

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

Batteriesicherheit

- Verwenden Sie ausschließlich die in dieser Anleitung genannten Batterien.
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen.
- Verwenden Sie nicht Batterien unterschiedlicher Typen oder Marken.
- Setzen Sie die Batterien nicht mit vertauschter Polarität ein.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz und zerlegen Sie sie nicht.
- Setzen Sie die Batterien keinem Wasser aus.
- Setzen Sie die Batterien keinem Feuer oder übermäßiger Hitze aus.
- Batterien neigen dazu, auszulaufen, wenn Sie vollständig entladen sind. Um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden, entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.
- Falls Batterieflüssigkeit mit der Haut oder Kleidung in Berührung kommt, spülen Sie die Flüssigkeit sofort mit frischem Wasser fort.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

Descripción — Español

1. Luz de sirena	
2. Sirena	
3. Botón de emparejamiento	
4. Compartimento de las pilas (alimentación de respaldo)	• Abra el compartimento de las pilas. • Introduzca las pilas (4x AA, 1,5 V) en el compartimento de las pilas. • Cierre el compartimento de las pilas.
5. Entrada CC (5V)	

Instalación

- Instale la sirena en la pared en posición vertical utilizando el soporte de montaje en pared y tornillos.

Emparejamiento de la sirena

- Abra la aplicación "Smart Home Security".
- Toque el icono +.
- Seleccione "Siren".
- Toque el icono .
- Emparejamiento automático: Retire la tira de activación de la pila o conecte el adaptador para iniciar el proceso de emparejamiento.
  Emparejamiento manual: Pulse el botón de emparejamiento.
- Introduzca el nombre del dispositivo ("Device Name") y la ubicación ("Location").
- Toque "Save" para finalizar el proceso de emparejamiento.

Para verificar la configuración:

- Seleccione "Siren".
- Active y desactive el sonido de alerta de la sirena.

Datos técnicos

Tipo de pila	1,5 V AA (4x)
Tensión de entrada	CC 5V/1A
Vida útil de las pilas	± 2 años
Alcance de transmisión	150 m
Frecuencia	868 MHz
Temperatura de funcionamiento	-10 °C ~ 50 °C
Humedad relativa	10% ~ 80% (sin condensación)
Dimensiones	120 x 80 x 35 mm

Seguridad

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.

Seguridad de las pilas

- Utilice únicamente las pilas mencionadas en el manual.
- No use conjuntamente pilas nuevas y usadas.
- No utilice pilas de distintos tipo o marcas.
- No instale las pilas con la polaridad invertida.
- No cortocircuite ni desmonte las pilas.
- No exponga las pilas al agua.
- No exponga las pilas al fuego ni a un calor excesivo.
- Las pilas tienden a tener fugas cuando están totalmente descargadas. Para evitar daños en el producto, saque las pilas cuando no vaya a utilizar el producto durante periodos prolongados de tiempo.
- Si el líquido de las pilas entra en contacto con la piel o la ropa, lave inmediatamente con agua.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

Description — Français

1. Voyant de sirène	
2. Sirène	
3. Bouton d'appariement	
4. Compartiment de pile (alimentation de secours)	• Ouvrez le compartiment de pile. • Insérez les piles (4x AA, 1,5V) dans le compartiment de pile. • Fermez le compartiment de pile.
5. Entrée CC (5V)	

Installation

- Installez la sirène au mur en position verticale avec le support mural et les vis.

Appariement de la sirène

- Ouvrez l'app "Smart Home Security".
- Touchez l'icône +.
- Sélectionnez "Siren".
- Touchez l'icône .
- Appariement automatique : Retirez la bande d'activation de pile ou connectez l'adaptateur pour démarrer le processus d'appariement.
  Appariement manuel : Appuyez sur le bouton d'appariement.
- Saisissez le nom de l'appareil ("Device Name") et l'emplacement ("Location").
- Touchez "Save" pour terminer le processus d'appariement.

Vérification de la configuration :

- Sélectionnez "Siren".
- Activez puis désactivez la sonnerie d'alerte de la sirène.

Caractéristiques techniques

Type de pile	1,5 V AA (4x)
Tension d'entrée	CC 5V/1A
Autonomie de pile	± 2 ans
Plage de transmission	150 m
Fréquence	868 MHz
Température de fonctionnement	-10 °C ~ 50 °C
Humidité relative	10% ~ 80% (sans condensation)
Dimensions	120 x 80 x 35 mm

Sécurité

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.

Sécurité des piles

- Utilisez uniquement les piles mentionnées dans le manuel.
- N'utilisez jamais des piles usées avec des piles neuves.
- N'utilisez pas des piles de marques ou de types différents.
- N'installez pas les piles selon une polarité inversée.
- Ne court-circuitez et ne démontez pas les piles.
- N'exposez pas les piles à l'eau.
- N'exposez pas les piles au feu ou à une chaleur excessive.
- Les piles chargées à fond ont tendance à fuir. Pour éviter d'endommager l'appareil, retirez les piles si vous laissez l'appareil sans surveillance pendant des périodes prolongées.
- Si du liquide s'échappant des piles entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau claire.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

Descrizione — Italiano

1. Luce della sirena	
2. Sirena	
3. Pulsante di accoppiamento	
4. Vano batterie (alimentazione ausiliaria)	• Aprire il vano batterie. • Inserire le batterie (4x AA, 1,5V) nel vano batterie. • Chiudere il vano batterie.
5. Ingresso CC (5V)	

Installazione

- Installare la sirena a parete in posizione verticale utilizzando la staffa di montaggio a parete con viti.

Accoppiamento della sirena

- Aprire l'app "Smart Home Security".
- Toccare l'icona +.
- Selezionare "Siren".
- Toccare l'icona .
- Accoppiamento automatico: Rimuovere la striscia di attivazione della batteria o collegare l'adattatore per avviare il processo di accoppiamento.
  Accoppiamento manuale: Premere il pulsante di accoppiamento.
- Immettere il nome del dispositivo ("Device Name") e la posizione ("Location").
- Toccare "Save" per completare il processo di accoppiamento.

Per verificare la configurazione:

- Selezionare "Siren".
- Attivare e disattivare l'allarme della sirena.

Dati tecnici

Tipo di batteria	1,5 V AA (4x)
Tensione di ingresso	CC 5V/1A
Durata batterie	± 2 anni
Campo di trasmissione	150 m
Frequenza	868 MHz
Temperatura di funzionamento	-10 °C ~ 50 °C
Umidità relativa	10% ~ 80% (senza condensa)
Dimensioni	120 x 80 x 35 mm

Sicurezza

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.

Sicurezza relativa alla batteria

- Utilizzare esclusivamente le batterie indicate nel manuale.
- Non mischiare batterie nuove e vecchie.
- Non utilizzare batterie di tipi o marchi diversi.
- Non installare le batterie invertendo la polarità.
- Non mettere in corto circuito o disassemblare le batterie.
- Non esporre le batterie all'acqua.
- Non esporre le batterie a fiamme o calore eccessivo.
- Le batterie sono soggette a perdite quando sono completamente scariche. Per evitare di danneggiare il prodotto, rimuovere le batterie quando viene lasciato incustodito per periodi prolungati.
- Nel caso di contatto del liquido delle batterie con pelle o indumenti, sciacquare immediatamente con acqua fresca.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.

Descrição — Português

1. Luz da sirene	
2. Sirene	
3. Botão de emparelhamento	
4. Compartimento das pilhas (alimentação de reserva)	• Abra o compartimento das pilhas. • Coloque as pilhas (4x AA, 1,5 V) no respetivo compartimento. • Feche o compartimento das pilhas.
5. Entrada CC (5 V)	

Instalação

- Instale a sirene na parede, em posição vertical, utilizando o suporte de montagem em parede e os parafusos.

Emparelhamento da sirene

- Abra a aplicação "Smart Home Security".
- Toque no ícone +.
- Selecione "Siren" (sirene).
- Toque no ícone .
- Emparelhamento automático: Retire a tira de ativação das pilhas ou ligue o adaptador para iniciar o processo de emparelhamento.
  Emparelhamento manual: Prima o botão de emparelhamento.
- Introduza o nome do dispositivo ("Device Name") e o local ("Location").
- Toque em "Save" para concluir o processo de emparelhamento.

Para verificar a configuração:

- Selecione "Siren" (sirene).
- Ligue e desligue o som de alerta da sirene.

Dados técnicos

Tipo de pilha	1,5 V AA (4x)
Tensão de entrada	CC 5V/1A
Duração das pilhas	± 2 anos
Alcance de transmissão	150 m
Frequência	868 MHz
Temperatura de funcionamento	-10 °C ~ 50 °C
Humidade relativa	10% ~ 80% (sem condensação)
Dimensões	120 x 80 x 35 mm

Segurança

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.

Segurança das pilhas

- Utilize apenas as pilhas indicadas neste manual.
- Não misture pilhas usadas e novas.
- Não utilize pilhas de tipos ou marcas diferentes.
- Não instale as pilhas com polaridade invertida.
- Não coloque as pilhas em curto-circuito nem as desmonte.
- Não exponha as pilhas a água.
- Não exponha as pilhas a fogo ou calor excessivo.
- As pilhas facilmente apresentam fugas quando totalmente descarregadas. Para evitar danos ao produto, retire as pilhas sempre que não for utilizar o produto durante longos períodos de tempo.
- Se o líquido das pilhas entrar em contacto com a pele ou vestuário, lave imediatamente com água corrente.

Limpeza e manutenção

Aviso!

- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.

Beskrivelse — Dansk

1. Alarmlampe	
2. Sirene	
3. Parringsknap	
4. Batterirum (backupstrøm)	• Åbn batterirummet. • Sæt batterierne (4x AA, 1,5V) i batterirummet. • Luk batterirummet.
5. DC-indgang (5V)	

Montering

- Monter lydalarmen på væggen i lodret position ved hjælp af vægbeslaget med skruer.

Parring af lydalarmen

- Åbn app'en "Smart Home Security".
- Tryk på ikonet +.
- Vælg "Siren".
- Tryk på ikonet .
- Automatisk parring: Fjern batteriaktiveringstrimlen eller tilslut adapteren for at starte parringsprocessen.
  Manuel parring: Tryk på parringsknappen.
- Indtast enhedens navn ("Device Name") og stedet ("Location").
- Tryk på "Save" for at bekræfte parringsprocessen.

Kontroller indstillingen:

- Vælg "Siren".
- Tænd og sluk for lydalarmen.

Tekniske data

Batteritype	1,5 V AA (4x)
Indgangsspænding	DC 5V/1A
Batteriets levetid	± 2 år
Transmissionsrækkevidde	150 m
Frekvens	868 MHz
Driftstemperatur	-10 °C ~ 50 °C
Relativ fugtighed	10% ~ 80% (ikke-kondenserende)
Dimensioner	120 x 80 x 35 mm

Sikkerhed

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.

- Læs vejledningen omhyggeligt før brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun enheden til de tilsigtede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.

Batterisikkerhed

- Brug kun de batterier, som er nævnt i vejledningen.
- Brug ikke gamle og nye batterier sammen.
- Brug ikke batterier af anden type eller mærker.
- Installer ikke batterierne med omvendt polaritet.
- Kortslut eller afmonter ikke batterierne.
- Udsæt ikke batterierne for vand.
- Udsæt ikke batterierne for ild eller overdreven varme.
- Batterier kan lække, når de er fuldt afladede. For at undgå skade på produktet skal batterierne fjernes, når de produktet efterlades uden opsyn i et længere tidsrum.
- Hvis batterivæsken kommer i kontakt med hud eller tøj, skylles omgående med frisk vand.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!

- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Rengør ikke enheden indvendigt.
- Forsøg aldrig at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes med et nyt.

- Rengør enheden udvendigt med en blød, fugtig klud.

Beskrivelse — Norsk

1. Sirenelys	
2. Sirene	
3. Sammenkoblingsknapp	
4. Batterikammer (reservestrøm)	• Åpne batteridekselet. • Sett inn batteriene (4x AA, 1,5V) i batterikammeret. • Sett på batteridekselet.
5. DC-inngang (5V)	

Installasjon

- Monter sirenen på veggen i oppreist stilling med veggfeste og skruer.

Sammenkobling av sirenen

- Åpne applikasjonen "Smart Home Security".
- Trykk på +-ikonet.
- Velg "Siren".
- Trykk på -ikonet.
- Automatisk sammenkobling: Fjern batteristripsen eller koble til adapteren for å starte sammenkoblingen.
  Manuell sammenkobling: Trykk på sammenkoblingsknappen.
- Skriv inn enhetsnavnet ("Device Name") og plassering ("Location").
- Klikk på "Save" for å fullføre sammenkoblingen.

Bekrefte oppsettet:

- Velg "Siren".
- Slå sirenelyden på og av.

Tekniske data

Batteritype	1,5 V AA (4x)
Inngangsspenning	DC 5V/1A
Batterilevetid	± 2 år
Senderekkevidde	150 m
Frekvens	868 MHz
Driftstemperatur	-10 °C ~ 50 °C
Relativ fuktighet	10% ~ 80% (ikke-kondenserende)
Dimensjoner	120 x 80 x 35 mm

Sikkerhet

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.

- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.

Batterisikkerhet

- Bruk bare batteriene som er nevnt i denne veiledningen.
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bruk batterier av ulike typer eller merker.
- Ikke sett inn batterier i omvendt polaritet.
- Ikke kortslutt eller demonter batteriene.
- Ikke utsett batteriene for vann.
- Ikke utsett batteriene for brann eller overdreven varme.
- Batterier er mer utsatt for lekkasje når de helt utladet. For å unngå skader på produktet, ta ut batteriene når du forlater produktet uten tilsyn i lengre perioder.
- Hvis væske fra batteriene kommer i kontakt med hud eller klær, må du skylle med friskt vann umiddelbart.

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel!

- Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.
- Ikke rengjør innsiden av enheten.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.

- Rengjør utsiden av enheten med en myk, fuktig klut.

Beskrivning — Svenska

1. Sirenljus	
2. Siren	
3. Parningsknapp	
4. Batterifack (reservström)	• Öppna batterifacket. • Sätt i batterierna (4x AA, 1,5 V) i batterifacket. • Stäng batterifacket.
5. DC-ingång (5V)	

Installation

- Installera sirenen på väggen i upprätt läge med väggfästet med skruvar.

Para sirenen

- Öppna appen "Smart Home Security".
- Peka på +-ikonen.
- Välj "Siren".
- Peka på -ikonen.
- Automatisk parning: Ta bort batteriaktiveringsremsan eller anslut adaptern för att starta parningsprocessen.
  Manuell parning: Tryck på parningsknappen.
- Mata in enhetsnamnet ("Device Name") och plats ("Location").
- Peka på "Save" för att slutföra parningsprocessen.

För att verifiera installationen:

- Välj "Siren".
- Växla mellan siren larmljud på och av.

Tekniska data

Batterityp	1,5 V AA (4x)
Ingående spänning	DC 5V/1A
Batterilivslängd	± 2 år
Sändningsområde	150 m
Frekvens	868 MHz
Driftstemperatur	-10 °C ~ 50 °C
Relativ luftfuktighet	10% ~ 80% (icke-kondenserande)
Mått	120 x 80 x 35 mm

Säkerhet

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.

- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.

Batterisäkerhet

- Använd endast de batterier som omnämns i denna bruksanvisning.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Använd inte batterier av olika typ eller märke.
- Montera inte batterierna med polerna felvända.
- Kortslut eller öppna inte batterierna.
- Utsätt inte batterierna för vatten.
- Utsätt inte batterierna för eld eller kraftig värme.
- Det finns risk för att batterierna läcker när de är helt urladdade. Undvik skada på produkten genom att avlägsna batterierna när produkten inte används under längre perioder.
- Skölj omedelbart med vatten om vätska från batterierna kommer i kontakt med skinn eller kläder.

Rengöring och underhåll

Varning!

- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Rengör inte enhetens insida.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.

- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa.

Kuvaus — Suomi

1. Sireenivalo	
2. Sireeni	
3. Paritus-painike	
4. Paristokotelo (varavirta)	• Avaa paristokotelo. • Laita paristot (4x AA, 1,5 V) paristokoteloon. • Sulje paristokotelo.
5. DC-tulo (5V)	

Asennus
- Asenna sireeni seinään pystyasentoon ruuveilla kiinnitettävällä seinäkannattimella.

Laiteparin muodostaminen sireenin kanssa
- Avaa "Smart Home Security" -sovellus.
- Napauta + -kuvaketta.
- Valitse "Sireeni".
- Napauta ⚙ -kuvaketta.
- Automaattinen laiteparin muodostaminen: Poista pariston aktivointiliuska tai liitä sovitin laiteparin muodostusprosessin käynnistämiseksi.
  Manuaalinen laiteparin muodostaminen: Paina paritus-painiketta.
- Anna laitenimi ("Device Name") ja sijainti ("Location").
- Suorita laiteparin muodostus loppuun napauttamalla "Save"-painiketta.

Asennuksen varmistus:
- Valitse "Sireeni".
- Käynnistä ja sammuta sireenin hälytysääni.

Tekniset tiedot

Paristotyyppi	1,5 V AA (4x)
Tulojännite	DC 5V/1A
Pariston kesto	± 2 vuotta
Toiminta-alue	150 m
Taajuus	868 MHz
Käyttölämpötila	-10 °C ~ 50 °C
Suhteellinen kosteus	10 % ~ 80 % (ei tiivistymistä)
Mitat	120 x 80 x 35 mm

Turvallisuus

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.

Paristoturvallisuus
- Käytä vain käsikirjassa mainittuja paristoja.
- Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja yhdessä.
- Älä käytä eri tyyppisiä tai eri merkkisiä paristoja.
- Älä asenna paristoja väärin päin.
- Älä aiheuta paristoissa oikosulkua tai pura niitä.
- Älä altista paristoja vedelle.
- Älä altista paristoja tulelle tai liialliselle kuumuudelle.
- Paristot saattavat vuotaa, kun ne ovat täysin tyhjät. Jotta tuote ei vaurioidu, poista paristot jättäessäsi tuotteen valvomatta pitemmäksi aikaa.
- Jos paristoista vuotava neste joutuu kosketuksiin ihon tai vaatteiden kanssa, huuhtele välittömästi raikkaalla vedellä.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!
- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdista laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.

- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla.

Περιγραφή — Ελληνικά

1. Λυχνία σειρήνας	
2. Σειρήνα	
3. Κουμπί ζεύξης	
4. Χώρος μπαταρίας (εφεδρική ισχύς)	• Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών. • Τοποθετήστε τις μπαταρίες (4x AA, 1,5V) στη θήκη μπαταριών. • Κλείστε τη θήκη μπαταριών.
5. Είσοδος DC (5V)	

Εγκατάσταση
- Εγκαταστήστε τη σειρήνα στον τοίχο σε όρθια θέση χρησιμοποιώντας το στήριγμα τοποθέτησης σε τοίχο με βίδες.

Ζεύξη της σειρήνας
- Ανοίξτε την εφαρμογή "Smart Home Security".
- Πατήστε στο εικονίδιο +.
- Επιλέξτε "Siren".
- Πατήστε στο εικονίδιο ⚙.
- Αυτόματη ζεύξη: Απομακρύνετε τη λωρίδα ενεργοποίησης μπαταρίας ή συνδέστε τον προσαρμογέα για να εκκινήσετε τη διαδικασία ζεύξης.
  Χειροκίνητη ζεύξη: Πιέστε το κουμπί ζεύξης.
- Καταχωρίστε το όνομα συσκευής ("Device Name") και την τοποθεσία ("Location").
- Πατήστε στο "Save" για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία ζεύξης.

Για να επαληθεύσετε τη ρύθμιση:
- Επιλέξτε "Siren".
- Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε τον ήχο συναγερμού σειρήνας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος μπαταρίας	1,5 V AA (4x)
Τάση εισόδου	DC 5V/1A
Χρόνος ζωής μπαταρίας	± 2 χρόνια
Εύρος μετάδοσης	150 m
Συχνότητα	868 MHz
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10 °C ~ 50 °C
Σχετική υγρασία	10% ~ 80% (χωρίς συμπύκνωση)
Διαστάσεις	120 x 80 x 35 mm

Ασφάλεια

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.

Ασφάλεια μπαταριών
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή μάρκας.
- Μην εγκαθιστάτε μπαταρίες με αντίστροφη πολικότητα.
- Μην βραχυκυκλώνετε ή αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε νερό.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε φωτιά ή υπερβολική θερμότητα.
- Υπάρχει μεγάλη πιθανότητα διαρροής των μπαταριών εάν αποφορτιστούν πλήρως. Προς αποφυγή ζημιάς στο προϊόν, αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν αφήνετε το προϊόν ανεπίτρεπτο για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους.
- Εάν υγρό των μπαταριών έρθει σε επαφή με το δέρμα ή το ρουχισμό, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην καθαρίσετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.

- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, νωπό πανί.

Opis — Polski

1. Sygnalizator świetlny syreny	
2. Syrena	
3. Przycisk parowania	
4. Komora baterii (zasilanie awaryjne)	• Otwórz komorę baterii. • Włóż baterie (4x AA, 1,5V) do komory baterii. • Zamknij komorę baterii.
5. Wejście DC (5V)	

Instalacja
- Zamontuj syrenę na ścianie w pozycji pionowej za pomocą uchwytu ściennego ze śrubami.

Parowanie syreny
- Uruchom aplikację „Smart Home Security".
- Dotknij ikonę +.
- Wybierz opcję „Siren".
- Dotknij ikonę ⚙.
- Automatyczne parowanie: Wyjmij pasek aktywacyjny baterii lub podłącz zasilacz, aby rozpocząć proces parowania.
  Ręczne parowanie: Naciśnij przycisk parowania.
- Wprowadź nazwę urządzenia („Device Name") i lokalizację („Location").
- Dotknij opcję „Save", aby zakończyć proces parowania.

Aby sprawdzić konfigurację:
- Wybierz opcję „Siren".
- Wyłącz i włącz dźwięk alarmowy syreny.

Dane techniczne

Typ baterii	1,5 V AA (4x)
Napięcie wejściowe	DC 5V/1A
Czas życia baterii	± 2 lata
Zasięg nadawania	150 m
Częstotliwość	868 MHz
Temperatura robocza	-10 °C ~ 50 °C
Wilgotność względna	10% ~ 80% (bez kondensacji)
Wymiary	120 x 80 x 35 mm

Bezpieczeństwo

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.

Bezpieczne korzystanie z baterii
- Używać wyłącznie baterii wskazanych w instrukcji.
- Nie używać razem starych i nowych baterii.
- Nie używać baterii różnych typów lub marek.
- Nie zakładać baterii w odwrotnej biegunowości.
- Nie powodować zwarcia baterii ani ich nie demontować.
- Nie wystawiać baterii na działanie wody.
- Nie wystawiać baterii na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.
- Przy całkowitym rozładowaniu baterii może dojść do ich wycieku. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy wyjąć z niego baterie, jeśli nie jest ono używane przez dłuższy okres czasu.
- Jeśli płyn z baterii wejdzie w styczność ze skórą lub ubraniem, należy niezwłocznie przepłukać czystą wodą.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Zewnętrzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.

Popis — Čeština

1. Světelná siréna	
2. Siréna	
3. Tlačítko párování	
4. Prostor na baterie (záložní zdroj)	• Otevřete prostor na baterie. • Do prostoru na baterie vložte baterie (4x AA 1,5 V). • Zavřete prostor na baterie.
5. Vstup DC (5V)	

Instalace
- Sirénu nainstalujte na stěnu ve svislé poloze pomocí nástěnné konzoly a šroubů.

Spárování sirény
- Spusťte aplikaci „Smart Home Security".
- Poklepejte na ikonu +.
- Vyberte položku „Siréna".
- Poklepejte na ikonu ⚙.
- Automatické párování: Pro spuštění párování odstraňte aktivační proužek baterie nebo připojte adaptér.
  Manuální párování: Stiskněte tlačítko párování.
- Zadejte název zařízení („Device Name") a umístění („Location") .
- K dokončení párování poklepejte na „Save".

Ověření nastavení:
- Vyberte položku „Siréna".
- Zapněte a vypněte výstražný tón sirény.

Technické údaje

Typ baterie	1,5 V AA (4x)
Vstupní napětí	DC 5V/1A
Životnost baterie	± 2 roky
Dosah přenosu	150 m
Frekvence	868 MHz
Provozní teplota	-10 °C ~ 50 °C
Relativní vlhkost	10 % ~ 80 % (nekondenzující)
Rozměry	120 x 80 x 35 mm

Bezpečnost

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.

Pokyny pro použití baterií
- Používejte pouze baterie uvedené v návodu.
- Nevkládejte zároveň staré a nové baterie.
- Nepoužívejte baterie jiného typu ani značky.
- Baterie neinstalujte s obrácenou polaritou.
- Baterie nezkratujte ani nedemontujte.
- Nevystavujte baterie působení vody.
- Nevystavujte baterie působení ohně či nadměrného tepla.
- Při úplném vybití mají baterie tendence vytékat. Abyste zabránili poškození produktu, vyjměte baterie, pokud necháváte produkt na delší dobu bez dozoru.
- Pokud se kapalina z baterie dostane do styku s pokožkou nebo oblečením, okamžitě je opláchněte čistou vodou.

Čištění a údržba

Upozornění!
- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.

Leírás — Magyar

1. Sziréna lámpa	
2. Sziréna	
3. Párosító gomb	
4. Elemtartó (tartalék betáp)	• Nyissa ki az elemtartót. • Tegye be az elemeket (4x AA, 1,5 V) az elemtartóba. • Zárja be az elemtartót.
5. DC bemenet (5V)	

Felszerelés
- A szirénát a rögzítőkeret és a csavarok segítségével álló helyzetben szerelje fel a falra.

A sziréna párosítása
- Nyissa meg a „Smart Home Security" alkalmazást.
- Érintse meg a(z) + ikont.
- Válassza ki a „szirénát".
- Érintse meg a(z) ⚙ ikont.
- Automatikus párosítás: A párosítás elindításához távolítsa el az elem aktiváló-szalagot vagy csatlakoztassa az adaptert.
  Kézi párosítás: Nyomja meg a párosítás gombot.
- Írja be a készülék nevét („Device name") és helyét („Location").
- A párosítás befejezéséhez érintse meg a „Save" lehetőséget.

A beállítás ellenőrzéséhez:
- Válassza ki a „szirénát".
- Kapcsolja be és ki a sziréna figyelmeztető hangját.

Műszaki adatok

Elem típusa	1,5 V AA (4x)
Bemenő feszültség	DC 5V/1A
Az elem élettartama	± 2 év
Hatótávolság	150 m
Frekvencia	868 MHz
Működési hőmérséklet	-10 °C ~ 50 °C
Relatív páratartalom	10% ~ 80% (nem lecsapódó pára)
Méretek	120 x 80 x 35 mm

Biztonság

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhessen.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.

Elemekkel kapcsolatos biztonsági előírások
- Kizárólag az útmutatóban meghatározott elemeket használja.
- Ne keverje a használt és új elemeket.
- Ne használjon eltérő típusú vagy márkájú elemeket.
- Ne próbálja fordított polaritással behelyezni az elemeket.
- Ne zárja rövidre és ne szerelje szét az elemeket.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje víz.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje tűz vagy túlzott mértékű hő.
- A teljesen kisült elemek hajlamosak elfolyni. A termék esetleges megrongálódásának elkerülése érdekében az elemeket ki kell venni, ha a terméket hosszabb ideig nem kívánja használni.
- Ha az elemből szivárgó folyadék bőrrel vagy ruhával érintkezik, akkor a szennyezett felületet azonnal öblítse le tiszta vízzel.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!
- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törlőkendővel.

Descrierea — Română

1. Lumină sirenă	
2. Sirenă	
3. Buton asociere	
4. Compartiment baterii (alimentare de rezervă)	• Deschideți compartimentul pentru baterii. • Introduceți bateriile (4x AA, 1,5 V) în compartimentul pentru baterii. • Închideți compartimentul pentru baterii.
5. Intrare CC (5V)	

Instalare
- Instalați sirena pe perete în poziție dreaptă, folosind cadrul suportului de perete și șuruburi.

Asocierea sirenei cu un dispozitiv
- Deschideți aplicația „Smart Home Security".
- Atingeți pictograma +.
- Selectați "Siren".
- Atingeți pictograma ⚙.
- Asociere automată: Scoateți banda de activare a bateriei sau conectați adaptorul pentru a iniția procesul de asociere.
  Asociere manuală: Apăsați butonul de asociere.
- Introduceți denumirea dispozitivului ("Device Name") și locația ("Location").
- Atingeți "Save" pentru a finaliza procesul de asociere.

Pentru a verifica configurarea:
- Selectați "Siren".
- Activați și dezactivați sunetul de alarmă al sirenei.

Specificații tehnice

Tip baterie	1,5 V AA (4x)
Tensiune de intrare	CC 5V/1A
Durata de viață a bateriilor	± 2 ani
Raza transmisie	150 m
Frecvență	868 MHz
Temperatura de funcționare	-10 °C ~ 50 °C
Umiditate relativă	10% ~ 80% (fără condens)
Dimensiuni	120 x 80 x 35 mm

Siguranță

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.

Instrucțiuni de siguranță privind bateriile
- Folosiți numai bateriile indicate în manual.
- Nu utilizați baterii noi și vechi împreună.
- Nu utilizați baterii de tipuri sau mărci diferite.
- Nu instalați bateriile cu polaritatea inversată.
- Nu scurtcircuitați și nu dezasamblați bateriile.
- Nu expuneți bateriile la acțiunea apei.
- Nu expuneți bateriile la acțiunea focului sau a căldurii intense.
- Bateriile sunt predispuse la scurgeri când sunt complet descărcate. Pentru a evita deteriorarea produsului, scoateți bateriile dacă lăsați produsul nesupravegheat pe perioade mai lungi de timp.
- Dacă lichidul din baterii intră în contact cu pielea sau îmbrăcămintea, clătiți imediat cu apă curată.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!
- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale.

Описание — Русский

1. Подсветка сирены	
2. Сирена	
3. Кнопка сопряжения	
4. Отсек для аккумуляторов (резервное питание)	• Откройте отсек для аккумуляторов. • Вставьте аккумуляторы (4x AA, 1,5 В) в отсек для аккумуляторов. • Закройте отсек для аккумуляторов.
5. Вход питания, пост. ток (5В)	

Установка
- Установите сирену на стену в вертикальном положении с помощью крепежного кронштейна и винтов.

Сопряжение сирены
- Откройте приложение "Smart Home Security".
- Коснитесь значка +.
- Выберите "Siren".
- Коснитесь значка ⚙.
- Автоматическое сопряжение: Для начала сопряжения извлеките полоску для активации аккумулятора или подключите адаптер.
  Установка сопряжения вручную: Нажмите кнопку сопряжения.
- Введите имя устройства ("Device Name") и местоположение ("Location") .
- Чтобы завершить сопряжение, выберите "Save".

Для проверки установки выполните указанные далее действия
- Выберите "Siren".
- Включите или выключите звук сигнализации.

Технические данные

Тип батареи	1,5 В AA (4x)
Напряжение на входе	Пост. тока 5В/1А
Время работы батареи	± 2 года
Дальность передачи	150 м
Частота	868 МГц
Рабочая температура	-10 °C ~ 50 °C
Относительная влажность	10% ~ 80% (без конденсации)
Габариты	120 x 80 x 35 мм

Требования безопасности

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.

Безопасность при работе с батареями
- Применяйте только указанные в руководстве батареи.
- Не используйте старые и новые батареи одновременно.
- Не используйте батареи различных типов и различных марок.
- Не устанавливайте батареи в обратной полярности.
- Не замыкайте контакты батарей и не разбирайте их.
- Не подвергайте батареи воздействию воды.
- Не подвергайте батареи воздействию пламени или высокой температуры.
- Полностью разряженные батареи могут протекать. Во избежание повреждения изделия при долгом хранении извлекайте батареи.
- При попадании жидкости из батареи на кожу или одежду немедленно промойте пятно пресной водой.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!
- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.

Açıklama — Türkçe

1. Siren ışığı	
2. Siren	
3. Eşleme düğmesi	
4. Pil bölmesi (yedek güç)	• Pil bölmesini açın. • Pilleri (4x AA, 1,5V), pil bölmesine takın. • Pil bölmesini kapatın.
5. DC girişi (5V)	

Kurulum
- Vida ve duvar montaj braketi kullanarak sireni duvara dik konumda monte edin.

Sireni eşleme
- "Smart Home Security" uygulamasını açın.
- + simgesine dokunun.
- "Sireni" seçin.
- ⚙ simgesine dokunun.
- Otomatik eşleştirme: Eşleştirme sürecine başlamak için pil aktivasyon bandını çıkartın veya adaptörü bağlayın.
  Manuel eşleştirme: Eşleştirme düğmesine basın.
- Cihaz adını ("Device Name") ve konumunu ("Location") girin.
- Eşleştirme sürecini tamamlamak için "Save" öğesine dokunun.

Kurulumu doğrulamak için:
- "Sireni" seçin.
- Siren alarm sesini açın ve kapatın.

Teknik bilgiler

Pil tipi	1,5 V AA (4x)
Giriş voltajı	DC 5V/1A
Pil ömrü	± 2 yıl
Gönderim menzili	150 m
Frekans	868 MHz
Çalışma sıcaklığı	-10 °C ~ 50 °C
Bağıl nem	%10 ~ %80 (yoğuşmasız)
Boyutlar	120 x 80 x 35 mm

Güvenlik

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Elektrik çarpma riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.

Pil güvenliği
- Yalnızca bu kılavuzda belirtilen pilleri kullanın.
- Eski ve yeni pilleri bir arada kullanmayın.
- Farklı tür ve markalardaki pilleri kullanmayın.
- Pilleri ters kutuplarda takmayın.
- Pilleri kısa devre yapmayın veya demonte etmeyin.
- Pilleri suya maruz bırakmayın.
- Cihazı ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.
- Piller, tam olarak boşaldığında sızıntı gerçekleşebilir. Ürüne zarar gelmemesi için uzun süre kullanım dışı kalacağı zaman piller çıkarılmalıdır.
- Pillerden akan sıvı deriyle veya giysilerle temas ettiğinde hemen temiz suyla yıkanmalıdır.

Temizlik ve bakım

Uyarı!
- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazın içini temizlemeyin.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.

- Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin.